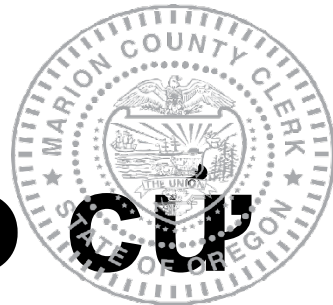




Tổng tuyển cử 2024
Tập thông tin tiếng Việt cho cử tri
Quận Marion

Tập thông tin chính thức cho cử tri Quận Marion



**Hướng dẫn cho cử tri về các ứng cử viên và dự
luật tại địa phương
Tổng tuyển cử • Ngày 5 tháng 11 năm 2024**

Lá phiếu cho bầu cử này được gửi qua thư đến cử tri đã ghi
danh vào ngày 16 tháng 10 năm 2024.

Nhớ ký tên lên phong bì lá phiếu gửi lại của quý vị.

Phiếu bầu phải được gửi tới một Văn phòng Bầu cử hoặc
một Địa điểm Bỏ phiếu Chính thức trước 8 giờ tối ngày 5
tháng 11 năm 2024 hoặc được đóng dấu bưu điện trước
hoặc trong ngày 5 tháng 11 năm 2024 và được nhận trước
hoặc trong ngày 12 tháng 11 năm 2024.

Thư ký Quận Marion
503.588.5041 hoặc 1.800.655.5388
<http://www.co.marion.or.us/co/elections>

Thông điệp từ Thư ký...

Kính gửi: Cử tri Quận Marion

TRỞ THÀNH một cử tri. Khuyến khích những người khác cùng trở thành cử tri. Hãy cho thế giới thấy nền dân chủ hoạt động như thế nào.

Chúng tôi mong nhận được phiếu bầu của quý vị. Quý vị có thể ghi danh bầu cử cho đến ngày 15 tháng 10. Quý vị có thể xem tình trạng ghi danh tại www.oregonvotes.gov và cập nhật nếu cần thiết. Nếu chưa ghi danh, quý vị có thể ghi danh bầu cử cho đến ngày 15 tháng 10.

Đến ngày 23 tháng 10, nếu quý vị không nhận được lá phiếu của mình, hãy gọi cho văn phòng chúng tôi theo số 503-588-5041.

Bưu phí đã được trả trước nếu quý vị gửi lại lá phiếu qua thư. Vui lòng gửi qua thư trước ngày 28 tháng 10 để bảo đảm rằng lá phiếu của quý vị có thể được nhận kịp thời để được kiểm đếm.

Nếu quý vị đợi đến sau ngày 28 tháng 10 để gửi lại lá phiếu của quý vị, vui lòng sử dụng địa điểm bỏ phiếu chính thức thay vì gửi qua thư để bảo đảm rằng chúng tôi nhận được lá phiếu của quý vị kịp thời để được kiểm đếm.

Có dấu bưu điện trước hoặc trong Ngày Bầu cử mới được kiểm đếm, nhưng chỉ khi bưu điện giao thư trong vòng 7 ngày sau Ngày Bầu cử, ngày 12 tháng 11. Nếu gửi qua thư trong Ngày Bầu cử, chú ý thời gian lấy thư cuối cùng được đăng trên bảng thông báo của USPS. Nếu đã qua thời gian lấy thư cuối cùng, không gửi qua thư nữa, hãy sử dụng điểm bỏ phiếu chính thức hoặc chuyển đến Văn phòng Thư ký trước 8 giờ tối.

Hãy chắc chắn rằng chúng tôi có cả địa chỉ cư trú và địa chỉ nhận thư hiện này của quý vị. Việc này giúp xác định lá phiếu nào trong số hơn 120 loại lá phiếu gửi đi. Quý vị có thể kiểm tra và, nếu cần, cập nhật thông tin này tại www.oregonvotes.gov. Những cử tri tiềm năng có bằng lái xe hoặc ID của Tiểu bang Oregon cũng có thể ghi danh trực tuyến trước hoặc trong ngày 15 tháng 10 cho cuộc Bầu cử tháng 11 này.

Vui lòng ghi danh hôm nay tại www.marioncountyclerk.ballottrax.net/voter/ để theo dõi phiếu bầu của quý vị bằng tin nhắn, email hoặc hộp thư thoại. Điều này cho phép quý vị biết lá phiếu của mình đang ở đâu trong quá trình xử lý và cho phép chúng tôi liên lạc với quý vị nhanh chóng nếu có vấn đề về chữ ký.

Bưu điện Hoa Kỳ (United States Postal Service) cung cấp Informed Delivery, quý vị sẽ nhận được email có hình ảnh của các thư được phát vào ngày hôm đó. Quý vị sẽ biết khi nào lá phiếu của quý vị đến hộp thư của mình. Để ghi danh dịch vụ này, truy cập www.informedelivery.usps.com.

Quý vị biết ai khiếm khuyết khả năng đọc hoặc khuyết tật cần trợ giúp bầu cử không? Vui lòng liên lạc chúng tôi. Chúng tôi cung cấp một số lựa chọn giúp mọi người bầu chọn bí mật và độc lập. Chúng tôi cũng cung cấp các lá phiếu in ấn khổ lớn và lá phiếu thay thế. Tập thông tin cho cử tri hiện có trên trang mạng của chúng tôi dưới dạng âm thanh và văn bản. Nguồn Sống Độc lập (Independent Living Resources), 503.232.7411, gửi qua thư tập thông tin cho cử tri này qua đĩa

CD hoặc băng theo yêu cầu.

Cảm ơn quý vị trợ giúp làm cho nền dân chủ hoạt động bằng cách cung cấp thông tin và bầu cử. Quý vị có thể tham gia quan sát quá trình xử lý bầu cử của chúng tôi.

Ngày 15 tháng 10 * Ngày cuối cùng ghi danh bầu cử.

Ngày 28 tháng 10 * Khuyến nghị là ngày cuối cùng gửi lá phiếu qua thư để USPS giao trước hoặc trong Ngày Bầu cử. Ngày 5 tháng 11 * Ngày cuối cùng gửi lại lá phiếu bằng cách bỏ vào thùng bỏ phiếu (trước 8 giờ tối).

Ngày 12 tháng 11 * Ngày cuối cùng thư có đóng dấu bưu điện trong Ngày Bầu cử được kiểm đếm.

Ngày 26 tháng 11 * Ngày cuối cùng giải quyết chữ ký bị thiếu hoặc không trùng khớp với chữ ký trên phong bì gửi lại
kịp thời để lá phiếu được kiểm đếm.

Trân trọng,

Thư ký Quận Marion

Trang mạng: www.co.marion.or.us/CO/elections

Cách liên lạc với Thư ký Quận Marion - Ban Đặc trách Bầu cử (Marion County Clerk - Elections Department)

Trực tiếp: 555 Court St NE, Suite 2130 (2nd Floor)
Salem, OR 97301

Qua thư: PO Box 14500
Salem, OR 97309

Qua điện thoại: 503.588.5041 hoặc 1.800.655.5388

Qua TTY: (Cần có thiết bị hỗ trợ khiếm thính hoặc điếc)
1.800.735.2900

Qua Fax: 503.588.5383

Qua E-Mail: elections@co.marion.or.us

Trang mạng: www.co.marion.or.us/co/elections

Giờ làm việc từ 8:30 sáng đến 5 giờ chiều, Thứ Hai - Thứ Sáu, Ngày Bầu cử ngày 5 tháng 11, 7 giờ sáng đến 8 giờ tối.

Nếu quý vị cần một **lá phiếu thay thế**, muốn **lá phiếu in khổ lớn hoặc cần hỗ trợ bầu cử**, hoặc nếu quý vị chỉ muốn **quan sát** và xem **dân chủ trong bầu cử**, đến gặp chúng tôi tại Văn phòng Thư ký

Các địa điểm bỏ phiếu chính thức tại Quận Marion

Các địa điểm bỏ phiếu tại Quận Marion được liệt kê bên dưới mở cửa từ ngày 16 tháng 10. Vào Ngày Bầu cử, ngày 5 tháng 11, các địa điểm bỏ phiếu mở cửa tới 8 giờ tối.

Quý vị KHÔNG phải trả bưu phí nếu sử dụng Thùng Bỏ phiếu Chính thức của Quận Marion.

Salem & Keizer

Thư ký Quận Marion (Marion County Clerk)
555 Court St NE, Ste 2130, Salem

Thùng bỏ phiếu trong nhà
Thứ Hai - Thứ Sáu 8:30 sáng – 5 giờ chiều
Ngày Bầu cử 7 giờ sáng – 8 giờ tối

Sở Y tế Quận Marion (Marion County Health)
3180 Center St NE, Salem

Thùng bỏ phiếu bên lề đường
24 giờ

Chợ hàng tươi sống Roth – Vista (Roth's Fresh Market – Vista)
3045 Commercial St SE, Salem

Thùng bỏ phiếu trong nhà
Hàng ngày 6 giờ sáng – 9 giờ tối
Ngày Bầu cử 6 giờ sáng – 8 giờ tối

Chợ hàng tươi sống Roth's - Sunnyslope (Roth's Fresh Market - Sunnyslope)
4555 Liberty Rd S, Salem

Thùng bỏ phiếu trong nhà
Hàng ngày 6 giờ sáng – 9 giờ tối
Ngày Bầu cử 6 giờ sáng – 8 giờ tối

Chợ hàng tươi sống Roth's Hayesville (Roth's Fresh Market Hayesville)
4746 Portland Rd NE, Salem

Thùng bỏ phiếu trong nhà
Hàng ngày 6 giờ sáng – 9 giờ tối
Ngày Bầu cử 6 giờ sáng – 8 giờ tối

Sở Công chính Quận Marion (Marion County Public Works)
5155 Silverton Rd NE, Salem

Thùng bỏ phiếu bên lề đường
Thứ Hai - Thứ Sáu 8 giờ sáng – 5 giờ chiều
Ngày Bầu cử 8 giờ sáng – 8 giờ tối

Tòa thị chính Thành phố Keizer (Keizer City Hall)
930 Chemawa Rd NE, Keizer

Thùng bỏ phiếu bên lề đường
24 giờ

Phía Đông & phía Nam của Quận

Tòa thị chính/Thư viện Thành phố Jefferson (Jefferson City Hall/Library)
150 N 2nd St, Jefferson

Thùng bỏ phiếu bên lề đường
24 giờ

Tòa thị chính Thành phố Turner (Turner City Hall)
5255 Chicago St SE, Turner

Thùng bỏ phiếu bên lề đường
24 giờ

Tòa thị chính Thành phố Aumsvill (Aumsville City Hall)
595 Main St, Aumsville

Thùng bỏ phiếu bên lề đường
24 giờ

Tòa thị chính Thành phố Sublimity (Sublimity City Hall)
245 NW Johnson St, Sublimity

Thùng bỏ phiếu bên lề đường
24 giờ

Thư viện Công Stayton (Stayton Public Library)
515 N First St, Stayton

Thùng bỏ phiếu bên lề đường
24 giờ

Thành phố Mill - Tòa thị chính - (Mill City - City Hall)
444 S 1st Ave, Mill City

Thùng bỏ phiếu trong nhà
Thứ Hai - Thứ Sáu, 8 giờ sáng - 4 giờ chiều
Ngày Bầu cử 8 giờ sáng – 8 giờ tối

Phía Bắc & Trung tâm của Quận

Tòa thị chính Thành phố Sandy (Donald City Hall)

10710 Main St NE, Donald

Tòa thị chính Thành phố Hubbard (Hubbard City Hall)

3720 2nd St, Hubbard

Thư viện Công Woodburn (Woodburn Public Library)

280 Garfield St, Woodburn

Tòa thị chính Thành phố Gervais (Gervais City Hall)

592 4th St, Gervais

Thư viện Công Mt. Angel (Mt. Angel Public Library)

290 E Charles St, Mt. Angel

Bãi đậu xe đường Lewis St. - Silverton (Silverton - Lewis St. Parking Lot)

208 Lewis St & S 1st St, Silverton

Thùng bỏ phiếu trên đường đi bộ
24 giờ

Thùng bỏ phiếu bên lề đường
24 giờ

Thùng bỏ phiếu bên lề đường
24 giờ

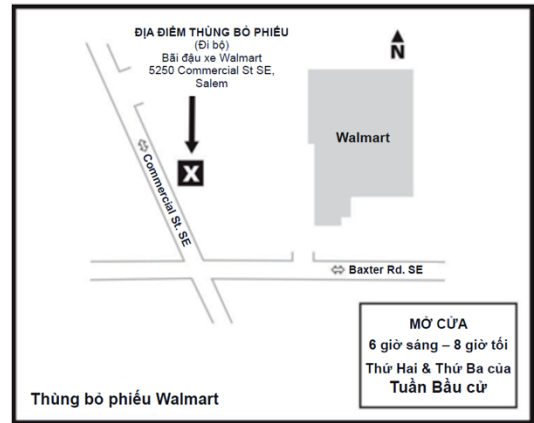
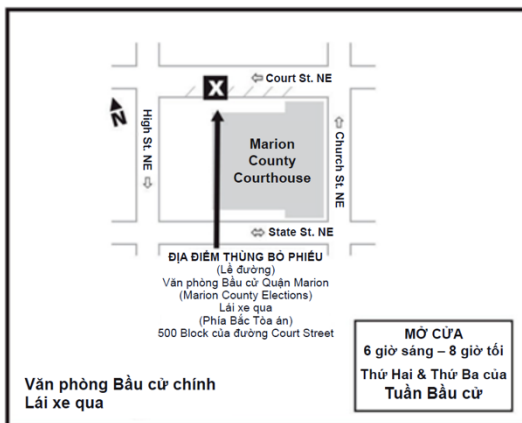
Thùng bỏ phiếu trên đường đi bộ
24 giờ

Thùng bỏ phiếu bên lề đường
24 giờ

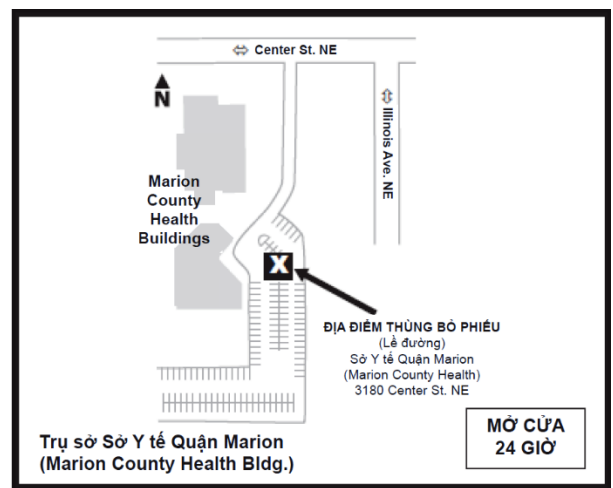
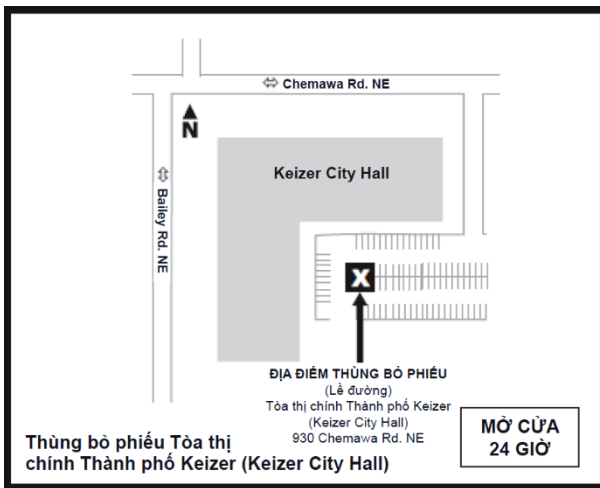
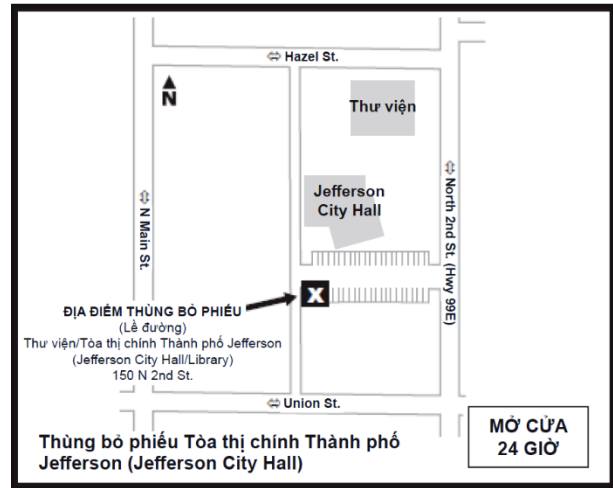
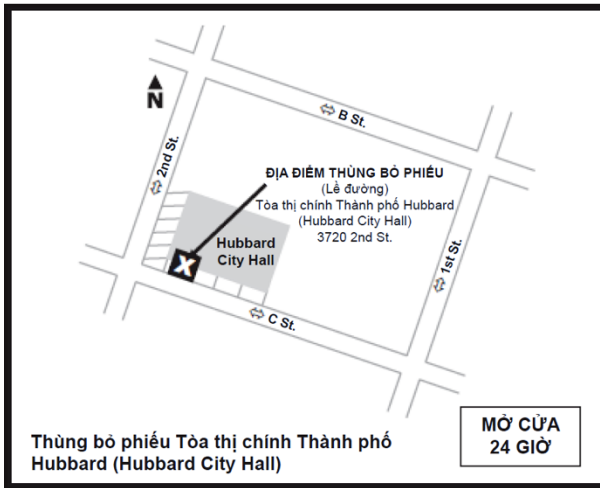
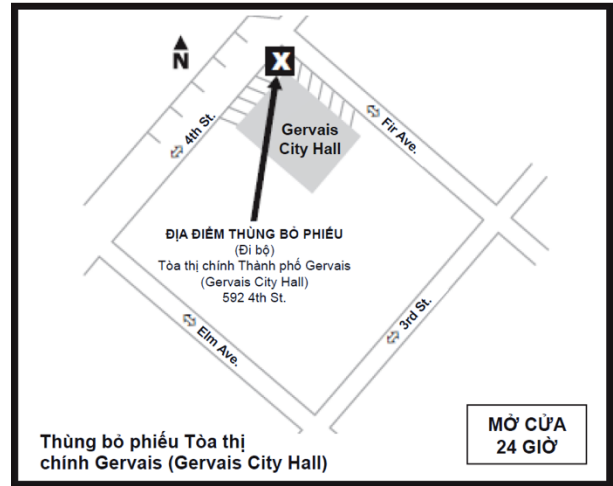
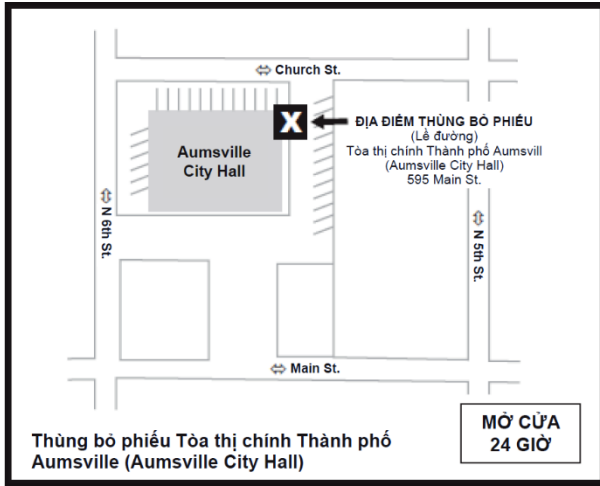
Thùng bỏ phiếu bên lề đường
24 giờ

**Lá phiếu cho cử tri Quận Marion chỉ có thể do Thư ký Quận và viên chức cấp.
555 Court St NE, Suite 2130 (2nd Floor), Salem**

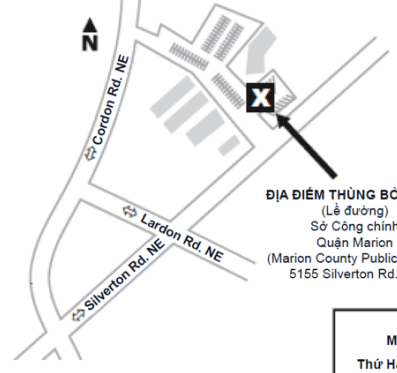
Hai địa điểm lái xe qua và đậu xe & bỏ phiếu của Quận Marion chỉ mở cửa vào thứ Hai ngày 4 tháng 11 và thứ Ba ngày 5 tháng 11
6 giờ sáng - 8 giờ tối



Các Địa điểm Bỏ phiếu Chính thức tại Quận Marion




Các Địa điểm Bỏ phiếu Chính thức tại Quận Marion



ĐỊA ĐIỂM THÙNG BỎ PHIẾU
(Lê đường)
Sở Công chính
Quận Marion
(Marion County Public Works)
5155 Silverton Rd. NE

MỞ CỬA
Thứ Hai - Thứ Sáu
8 giờ sáng - 5 giờ chiều
Ngày Bầu cử
8 giờ sáng - 8 giờ tối

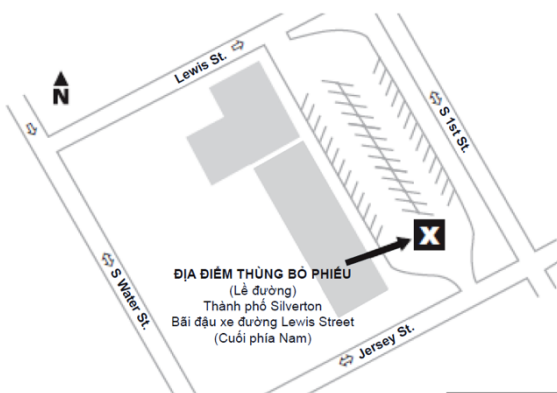
Thùng bỏ phiếu Sở Công chính Quận Marion (Marion County Public Works)



ĐỊA ĐIỂM THÙNG BỎ PHIẾU
(Đi bộ)
Thư viện Công Mt. Angel
(Mt. Angel Public Library)
290 E Charles St.

Thùng bỏ phiếu Thư viện Mt Angel (Mt. Angel Library)

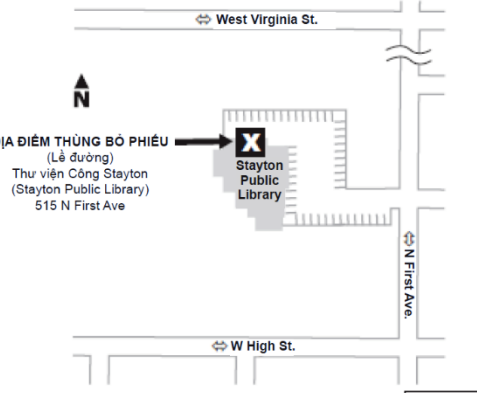
MỞ CỬA 24 GIỜ



ĐỊA ĐIỂM THÙNG BỎ PHIẾU
(Lê đường)
Thành phố Silverton
Bãi đậu xe đường Lewis Street
(Cuối phía Nam)

Bãi đậu xe đường Lewis St. - Silverton

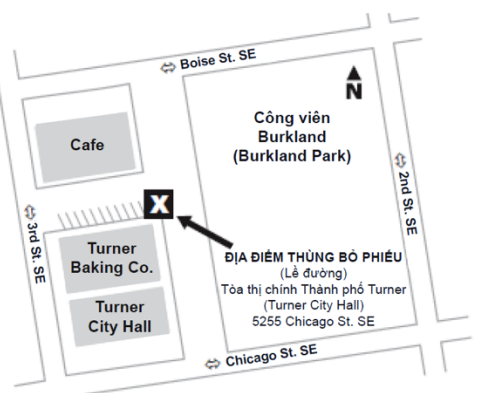
MỞ CỬA 24 GIỜ



ĐỊA ĐIỂM THÙNG BỎ PHIẾU
(Lê đường)
Thư viện Công Stayton
(Stayton Public Library)
515 N First Ave

Thùng bỏ phiếu Thư viện Stayton (Stayton Library)

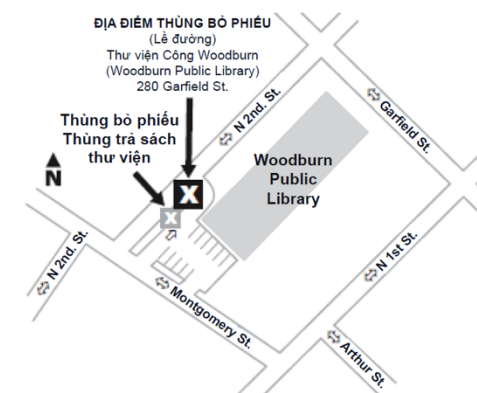
MỞ CỬA 24 GIỜ



ĐỊA ĐIỂM THÙNG BỎ PHIẾU
(Lê đường)
Tòa thị chính Thành phố Turner
(Turner City Hall)
5255 Chicago St. SE

Thùng bỏ phiếu Tòa thị chính Thành phố Turner (Turner City Hall)

MỞ CỬA 24 GIỜ



ĐỊA ĐIỂM THÙNG BỎ PHIẾU
(Lê đường)
Thư viện Công Woodburn
(Woodburn Public Library)
280 Garfield St.

Thùng bỏ phiếu Thùng trà sách thư viện (Woodburn Library)

MỞ CỬA 24 GIỜ

Tôi có thể

bầu cử ở tiểu bang Oregon như thế nào?

Tôi có hội đủ tiêu chuẩn ghi danh bầu cử ở Tiểu bang Oregon không?

Quý vị hội đủ tiêu chuẩn ghi danh bầu cử ở Tiểu bang Oregon nếu câu trả lời của quý vị là có cho các câu hỏi sau:

- Quý vị có phải là cư dân của Tiểu bang Oregon không?
- Quý vị có phải công dân Hoa Kỳ không?
- Quý vị có đủ 16 tuổi trở lên không?

Nếu quý vị chưa đủ 18 tuổi, quý vị sẽ không nhận được lá phiếu cho đến khi một cuộc bầu cử diễn ra vào hoặc sau sinh nhật 18 tuổi của mình.

Làm cách nào để ghi danh bầu cử ở Tiểu bang Oregon?

Để ghi danh bầu cử, quý vị có thể hoàn thành thẻ ghi danh hoặc sử dụng quá trình ghi danh trực tuyến cung cấp cho viên chức bầu cử quận tên pháp lý đầy đủ, địa chỉ nhà, bất kỳ địa chỉ nhận thư riêng, ngày sinh, chữ ký và thẻ căn cước hợp lệ.

Quá trình ghi danh cử tri trực tuyến có tại www.oregonvotes.gov cho những ai có bằng lái xe DMV, giấy phép, hoặc thẻ ID hợp lệ.

Thẻ ghi danh có sẵn ở mặt sau của tập thông tin cho cử tri này, cũng như có ở bất kỳ văn phòng bầu cử quận nào, một số bưu điện, Văn phòng Tổng Thư ký tiểu bang và một số cơ quan cấp tiểu bang như DMV.

Làm cách nào để ghi danh bầu cử ở Tiểu bang Oregon?

Nếu quý vị đã ghi danh bầu cử, sau đó quý vị có thể cập nhật hồ sơ ghi danh bất cứ lúc nào. Tuy nhiên, nếu quý vị là cử tri mới ở tiểu bang Oregon, quý vị phải nộp thẻ ghi danh cử tri trước hoặc trong ngày **15 tháng 10** bằng một trong hai cách sau:

Gửi thẻ ghi danh qua thư, phải có dấu bưu điện vào hoặc trước ngày **15 tháng 10**

HOẶC

Nộp thẻ ghi danh vào hoặc trước ngày **15 tháng 10** đến văn phòng ghi danh quận, hoặc cơ quan ghi danh cử tri (như DMV)

Nếu quý vị nộp thẻ ghi danh sau ngày **15 tháng 10**, quý vị sẽ được xem là cử tri đã ghi danh, tuy nhiên quý vị sẽ không đủ tiêu chuẩn để bầu cử trong cuộc bầu cử này và sẽ nhận lá phiếu trong các cuộc bầu cử sau này.

Có những lựa chọn nào cho

Cử tri Khuyết tật

Mẫu lá phiếu định dạng khác

Mẫu lá phiếu định dạng khác (Alternate Format Ballot AFB) là công cụ bầu cử dành cho cử tri khuyết tật bầu chọn riêng tư và độc lập nếu họ có thể truy cập vào máy tính có trình duyệt web và máy in.

Để biết thêm thông tin, liên lạc văn phòng chúng tôi bằng cách sử dụng số điện thoại hoặc email bên dưới.

Trạm máy tính hỗ trợ

Để hỗ trợ các cử tri khuyết tật người không có phương tiện công nghệ cần thiết để bầu chọn trên AFB, chúng tôi có Trạm máy tính hỗ trợ (Accessible Computer Station ACS).

- ☆ Vui lòng mang theo bao thư lá phiếu mà quý vị nhận được qua thư đến ACS nơi bỏ phiếu bầu của quận.

ACS có tại:

Văn Phòng Thư ký Quận Marion (Marion County Clerk's Office), 555 Court St NE, Suite 2130, Salem.

Văn phòng của chúng tôi thuận tiện đi đến bằng xe bus vì văn phòng nằm cùng dãy nhà với Trung tâm Trung chuyển Thành phố (Quảng trường Tòa án) (Downtown Transit Center (Courthouse Square)) ở Salem.

Để tránh bị chậm trễ, vui lòng gọi trước.

Lá phiếu in khổ lớn

Bất kỳ cử tri nào có nhu cầu cũng có thể yêu cầu lá phiếu in khổ lớn. Vui lòng liên lạc văn phòng bằng cách sử dụng số điện thoại hoặc email bên dưới để yêu cầu lá phiếu in khổ lớn.

Tập thông tin cho cử tri bằng âm thanh

Bất kỳ cử tri nào cũng có thể yêu cầu trợ giúp đánh dấu vào lá phiếu từ Văn phòng Thư ký Quận. Để yêu cầu trợ giúp gọi hoặc gửi email cho văn phòng chúng tôi.

Tập thông tin cho cử tri Quận Marion

Tập thông tin cho cử tri hiện có thể tải về dưới dạng âm thanh. Truy cập trang mạng www.co.marion.or.us/co/elections để tải các tập tin. Quý vị cũng có thể liên lạc Nguồn lực Sống Độc lập (Independent Living Resources) để nhận tập thông tin dưới dạng âm thanh qua đĩa CD hoặc băng đĩa. Gọi 1.503.232.7411 để yêu cầu tập thông tin cho cử tri bằng âm thanh này.

Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi về việc ghi danh hoặc bầu cử, liên lạc với Văn phòng Thư ký

Quận:

555 Court St NE, Suite 2130, Salem

Điện thoại **503.588.5041** hoặc **1.800.655.5388** (Đường dây TTY/TDD theo số
1.800.735.2900)

Fax **503.588.5383** • E-mail: elections@co.marion.or.us

Trang mạng: www.co.marion.or.us/co/elections

Hướng dẫn bầu cử

Kiểm tra túi lá phiếu

Khi bao thư lá phiếu được gửi đến qua thư, trong bao thư lá phiếu phải có ít nhất các loại sau:

- Một lá phiếu còn trống
- Một phong bì gửi lại có in trước địa chỉ
- Bìa bảo mật
- Danh sách các địa điểm bỏ phiếu chính thức

Nếu thiếu một loại nào, vui lòng liên lạc văn phòng chúng tôi ngay lập tức.

Nếu lá phiếu được gửi đến địa chỉ không phải là của quý vị

Nếu lá phiếu được chuyển đến địa chỉ của quý vị và nó được gửi đến một người KHÔNG CÒN sống tại địa chỉ của quý vị, vui lòng thực hiện như sau:

1. Đánh dấu dòng địa chỉ như ví dụ mẫu:



2. Bỏ lại phong bì chưa mở vào hộp thư, bưu điện hoặc người đưa thư của quý vị hoặc bỏ nó tại Địa điểm bỏ phiếu chính thức.

Thông báo cho Văn phòng Thư ký Quận Marion (Marion County Clerk's Office) trước bầu chọn nếu:

- Tên quý vị khác với tên trên nhãn; hoặc
- Địa chỉ cư trú của quý vị thay đổi
- Quý vị thêm, xóa hoặc đổi địa chỉ nhận thư.

Đánh dấu trên lá phiếu

Bảo đảm đánh dấu chính xác lá phiếu của quý vị! Làm theo hướng dẫn đánh dấu chính lá phiếu của quý vị:

- Sử dụng bút mực màu đen hoặc xanh

- Tô đầy đủ vào ô bên trái lựa chọn của quý vị
- Để bầu chọn cho một dự luật, tô đầy đủ ô bên cạnh lựa chọn “Yes” (“Có”) hoặc “No” (“Không”)

Hướng dẫn bỏ phiếu *(Tiếp theo)*

Đánh dấu lựa chọn

Tô đầy đủ vào ô bên trái lựa chọn của quý vị. Không được đánh dấu nhiều hơn số lựa chọn cho phép. Làm như vậy sẽ dẫn đến *bầu chọn dư* và không có lựa chọn nào cho tranh cử đó được kiểm đếm. Không tô vào ô sẽ dẫn đến *bầu chọn chưa đủ* và quý vị sẽ không bầu chọn cho tranh cử đó.

Việc bầu chọn chưa đủ và bầu chọn dư không làm mất hiệu lực toàn bộ lá phiếu, chỉ làm mất hiệu lực phần tranh cử đã đánh dấu.

Cách sửa lỗi

Nếu quý vị bị lỗi, gạch một đường thẳng qua tên ứng cử viên hoặc trả lời dự luật. Sau đó, đưa ra lựa chọn mà quý vị mong muốn chọn. Nó sẽ giúp quá trình phán xét dễ dàng hơn nếu quý vị ghi chú “this one” (“cái này”) hoặc “← yes” (“có”) bên cạnh lựa chọn của mình để làm rõ ý định lựa chọn.

Lựa chọn ghi tên

Để thêm ứng cử viên không có tên trong danh sách trên lá phiếu, sử dụng ô ghi tên ứng cử viên và ô trống dành cho ứng cử viên được cung cấp ở phần cuối tranh cử. Ở phần trống đó, viết tên ứng cử viên mà quý vị muốn chọn và bảo đảm tô đầy đủ vào ô bên trái của dòng ghi tên của quý vị.

Tôi có thể làm gì nếu

Chữ ký của tôi KHÔNG được chấp nhận?

Hai lý do phổ biến nhất khiến chữ ký trên phong bì gửi lại phiếu bầu không được chấp nhận là:

Không ký lên phong bì gửi lại phiếu bầu

Vì không có chữ ký trên phong bì gửi lại phiếu bầu nên không có cách nào để kiểm tra xem các chữ ký có giống nhau hay không, do đó nó không được chấp nhận.

Chữ ký không trùng khớp với chữ ký trong hồ sơ

Chữ ký có thể đã thay đổi đáng kể đến mức nhiều người kiểm tra chữ ký không thể xác nhận đó là chữ ký của cử tri.

Nếu không thể xác định chữ ký trên phong bì gửi lại phiếu bầu trùng khớp với chữ ký trong hồ sơ của cử tri, thì cử tri đó sẽ nhận được một lá thư và trong 21 ngày kể từ ngày bầu cử để cập nhật chữ ký của họ.

Nếu quý vị nhận được lá thư về nghi ngờ chữ ký của mình, quý vị PHẢI trả lời.

Nếu quý vị không trả lời, lá phiếu quý vị sẽ không được kiểm đếm.

Cách liên lạc với Ban Đặc trách Bầu cử Thư ký Quận Marion (Marion County Clerk Elections Department)

Gặp trực tiếp:

555 Court St NE, Suite 2130
(2nd Floor)
Salem, OR 97301

Qua thư:

PO Box 14500
Salem, OR 97309

Bằng điện thoại:

503.588.5041
1.800.655.5388

Bằng TTY:

(Cần có thiết bị hỗ trợ khiếm thính hoặc điếc)
1.800.735.2900

Qua Fax:

503.588.5383

Bằng E-Mail:

elections@co.marion.or.us

Trang mạng:www.co.marion.or.us/CO/elections**Giờ mở cửa là**

8:30 sáng đến 5 giờ chiều,

Thứ Hai - Thứ Sáu

Ngày Bầu cử, ngày 5 tháng 11

7 giờ sáng đến 8 giờ tối.

Vui lòng lưu ý:

Các ứng cử viên liên bang và tiểu bang sẽ xuất hiện trong **Tập thông tin cho cử tri của tiểu bang**. Các ứng cử viên của Thành phố, Quận và Khu vực **có thể** tham gia Tập thông tin cho cử tri Quận Marion bằng cách trả phí và điền thông tin bắt buộc và tùy chọn.

Không phải tất cả ứng cử viên chọn tham gia vào tập thông tin cho cử tri. Bản tuyên bố của ứng cử viên xuất hiện theo khu vực và chức vụ và sau đó thứ tự bằng chữ cái ngẫu nhiên sẽ xuất hiện trên lá phiếu.

Mỗi ứng cử viên được phép có 325 từ cho bản tuyên bố của họ. Bất cứ điều gì vượt quá sẽ bị cắt ở từ thứ 325 cho dù từ đó ở đâu trong văn bản của họ.

Để biết thêm thông tin liên lạc của ứng cử viên, truy cập trang mạng của chúng tôi:

<http://www.co.marion.or.us/CO/elections>

Định vị Thùng bỏ bỏ phiếu của Tiểu bang

<https://sos.oregon.gov/voting/Pages/drop-box-locator.aspx>

Bản đồ thùng bỏ phiếu của Tiểu bang Oregon cung cấp danh sách tất cả địa điểm bỏ phiếu chính thức trên toàn tiểu bang. Chỉ cần nhập địa chỉ hiện tại của quý vị và danh sách các điểm bỏ phiếu gần quý vị sẽ xuất hiện cùng với giờ hoạt động và chỉ đường đến từng địa điểm.

Quý vị có biết quý vị có thể

Theo dõi phiếu bầu của quý vị không?

Ghi danh để cập nhật về lá phiếu bầu cử của quý vị từ Văn phòng Thư ký Quận Marion (Marion County Clerk's Office).

Văn phòng Thư ký Quận Marion (Marion County Clerk's Office) cung cấp một chương trình cho cử tri của Quận Marion cho phép họ theo dõi tình trạng lá phiếu bầu cử của mình thông qua dịch vụ được biết là Ballottrax. Các cử tri tham gia sẽ được lựa chọn nhận thông báo bằng tin nhắn, email hoặc bằng giọng nói tại một số thời điểm trong hành trình lá phiếu của họ.

Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về dịch vụ này, vui lòng gọi Văn phòng Thư ký Quận Marion (Marion County Clerk's Office) theo số 503-588-5041.

Ghi danh Hôm nay!

<https://marioncountyclerk.ballottrax.net/voter/>

Tôi

đánh dấu lá phiếu của mình như thế nào?

Dưới đây là hướng dẫn bầu cử, cũng sẽ xuất hiện trên lá phiếu của quý vị

Đánh dấu lựa chọn

Tô đầy đủ vào ô bên trái lựa chọn của quý vị. Việc chọn nhiều hơn số được phép trong một tranh cử được xem là bầu chọn dư và không có bầu chọn nào cho tranh cử này được kiểm đếm.

Cách sửa lỗi

Gạch một đường thẳng qua tên ứng cử viên hoặc trả lời dự luật. Sau đó, quý vị thực hiện một lựa chọn khác.

Lựa chọn ghi tên

Để thêm một ứng cử viên, tô vào ô có sẵn ở bên trái "Write-In:" ("Ghi tên:"), và ghi họ tên lên dòng chấm này.

Tôi phải làm gì nếu có ai đó liên lạc với tôi về

Vấn đề chữ ký của tôi

Có hai lý do phổ biến nhất khiến chữ ký trên phong bì lá phiếu bầu cử không được chấp nhận là:

Không ký lên phong bì lá phiếu

Nếu quý vị quên ký lên phong bì gửi lại, bầu chọn của quý vị không được kiểm đếm cho đến khi chúng tôi nhận được chữ ký xác minh của quý vị.

Chữ ký không trùng khớp với chữ ký trong hồ sơ

Chữ ký trên phong bì gửi lại của quý vị không trùng khớp với chữ ký trong hồ sơ ghi danh cử tri của quý vị, bầu chọn của quý vị không được kiểm đếm cho đến khi chúng tôi nhận được chữ ký xác minh từ quý vị.

Trong mỗi trường hợp, cử tri sẽ được gửi một lá thư hướng dẫn về cách cung cấp chữ ký xác minh để bầu chọn của họ có thể được kiểm đếm.

Nếu quý vị nhận được lá thư về nghi ngờ chữ ký của mình, quý vị PHẢI trả lời không trễ hơn ngày 26 tháng 11 năm 2024.

Nếu quý vị không trả lời, lá phiếu quý vị sẽ không được kiểm đếm.

THÔNG TIN GHI DANH CỬ TRI

Để đủ tiêu chuẩn để bầu cử trong cuộc Tổng tuyển cử ngày 5 tháng 11 năm 2024, thẻ ghi danh cử tri đã hoàn thành phải được gửi tới Thư ký Quận Marion không trễ hơn 5 giờ chiều, ngày 15 tháng 10 năm 2024. Dấu bưu điện dùng để tính thời gian cho thẻ ghi danh gửi qua thư. Cập nhật trực tuyến hồ sơ ghi danh phải được nhận trước 11:59 tối ngày 15 tháng 10 năm 2024.

QUÝ VỊ CÓ THỂ GHI DANH BẦU CỬ, NẾU:

- Quý vị là công dân Hoa Kỳ
- Quý vị ít nhất 16 tuổi (*quý vị có thể bầu cử nếu đủ 18 tuổi trở lên vào ngày bầu cử*)
- Quý vị là cư dân của bang Oregon

QUÝ VỊ PHẢI GHI DANH BẦU CỬ LẠI, NẾU:

- Thay đổi nơi cư trú hoặc địa chỉ gửi thư của quý vị
- Thay đổi tên quý vị

- Quý vị muốn đổi liên kết chính đảng

HƯỚNG DẪN BẦU CỬ

Khi quý vị nhận được bao thư lá phiếu của mình qua thư, kiểm tra ngay để chắc chắn rằng nó đầy đủ. Bao thư lá phiếu gồm có những loại sau:

- Một lá phiếu in sẵn để quý vị bầu chọn
- Một phong bì gửi lại phiếu bầu có địa chỉ in sẵn để gửi lại lá phiếu của quý vị
- Một bìa bảo mật có in hướng dẫn trên đó
- Một văn bản có các địa điểm bỏ phiếu chính thức

Nếu thiếu loại nào, liên lạc Văn phòng Thư ký Quận Marion (Marion County Clerk's Office) theo số 503.588.5041 và một bao thư lá phiếu thay thế sẽ được gửi tới quý vị nếu được yêu cầu trước năm ngày một cuộc bầu cử. Các yêu cầu trong năm ngày trước một cuộc bầu cử cần phải được thực hiện gặp trực tiếp.

BẦU CHỌN & SỬA LÁ PHIẾU

Nếu quý vị mắc lỗi trên lá phiếu của mình mà không thể sửa được, làm hỏng theo bất kỳ cách nào hoặc làm mất nó, quý vị có thể nhận được một lá phiếu thay thế bằng cách liên lạc với Văn phòng Thư ký Quận Marion (Marion County Clerk's Office) theo số 503.588.5041.

GỬI LẠI PHIẾU BẦU

- Làm theo hướng dẫn trên bìa bảo mật
- Gấp lá phiếu dọc theo các nếp gấp và bỏ nó vào bìa bảo mật tùy chọn (nếu muốn)
- Bỏ lá phiếu (hoặc cả lá phiếu và bìa bảo mật) vào trong phong bì gửi phiếu bầu.
- **NIÊM PHONG** phong bì gửi lại phiếu bầu và **KÝ** tuyên bố trên mặt sau của phong bì này
- Gửi thư hoặc bỏ phong bì gửi lại vào Thùng bỏ phiếu chính thức

Lá phiếu sẽ không được kiểm đếm nếu phong bì gửi lại phiếu bầu của quý vị không được ký.

Cách bầu chọn trên lá phiếu như thế nào?

Dưới đây là những gì quý vị nên mong đợi bao thư lá phiếu của mình và thông tin về cách gửi lại nó.

Bao thư lá phiếu của quý vị có những gì

Khi quý vị nhận được bao thư lá phiếu của mình qua thư, kiểm tra ngay để chắc chắn rằng nó đầy đủ. Bao thư lá phiếu gồm có những loại sau:

- Một lá phiếu in sẵn để quý vị bầu chọn;
- Một phong bì gửi lại phiếu bầu có địa chỉ in sẵn để gửi lại lá phiếu của quý vị;

- Một bìa bảo mật có in hướng dẫn trên đó;
- Một văn bản có các địa điểm bỏ phiếu chính thức

Nếu thiếu loại nào, liên lạc Văn phòng Thư ký Quận Marion (Marion County Clerk's Office) và một bao thư lá phiếu thay thế sẽ được gửi tới quý vị.

Gửi lại phiếu bầu

- Làm theo hướng dẫn trên bìa bảo mật
- Gấp lá phiếu dọc theo các nếp gấp và bỏ nó vào bìa bảo mật tùy chọn (nếu muốn)
- Bỏ lá phiếu (hoặc cả lá phiếu và bìa bảo mật) vào trong phong bì gửi lại phiếu bầu
- NIÊM PHONG phong bì gửi lại phiếu bầu và KÝ tuyên bố trên mặt sau của phong bì này
- Gửi thư hoặc bỏ phong bì gửi lại vào Thùng bỏ phiếu chính thức

NHỚ KÝ LÊN PHONG BÌ LÁ PHIẾU CỦA QUÝ VỊ

Lá phiếu **sẽ không được kiểm đếm** nếu **phong bì** gửi lại phiếu bầu của quý vị **không được ký**.

Ban Bầu cử - Thư ký Quận Jackson (Marion County Clerk - Elections) nằm tại Quảng trường Tòa án (Courthouse Square)

Địa chỉ thực tế:

555 Court St NE
Suite 2130 (2nd Floor)
Salem, OR 97301

Cần giúp hoặc thông tin?
Mắc lỗi trên lá phiếu của mình? hoặc
Làm đổ cà phê lên lá phiếu của mình?

Chúng tôi sẵn sàng giúp quý vị!

Gọi cho Văn phòng Thư ký Quận Marion (Marion County Clerk's Office) theo số
503.588.5041

2nd Floor-Quảng trường Tòa án (Courthouse Square)

Vui lòng chỉ ký lên phong bì gửi lại của quý vị!

Ký lên phong bì của người khác là vi phạm pháp luật!

Việc ký lên phong bì lá phiếu nghĩa là quý vị đã xác nhận rằng:

- quý vị là công dân Hoa Kỳ;
- quý vị là người mà lá phiếu được cấp phát;
- quý vị hội đủ tiêu chuẩn bầu chọn trên lá phiếu này;
- đó là lá phiếu duy nhất mà quý vị đã bầu chọn cho bầu cử này;
- quý vị vẫn đang sống tại địa chỉ in trên phong bì này.

CẢNH BÁO: Ký tên người khác vào phong bì lá phiếu là Phạm tội Loại C.

Phong bì

CÓ BƯU PHÍ TRẢ TRƯỚC LÀ GÌ?

Quý vị không cần tìm kiếm tem dán thư nữa!

Với bưu phí trả trước, quý vị không cần phải tìm kiếm tem dán thư để gửi thư phiếu bầu của mình. Tất cả các lá phiếu gửi tới cử tri tiểu bang Oregon đều có một phong bì gửi lại có bưu phí trả trước.

Cách thức hoạt động như thế nào?

Nếu quý vị gửi lại phiếu bầu của mình qua thư, bưu điện sẽ tính phí với Tiểu bang Oregon cho mỗi lá phiếu được gửi lại cho viên chức bầu cử.

Chỉ những lá phiếu được gửi lại qua thư mới tính bưu phí cho tiểu bang.

Điểm bỏ phiếu thì sao?

Sử dụng một trong 21 điểm bỏ phiếu của Quận Marion sẽ nhanh hơn sử dụng bưu điện và gửi đến chúng tôi trước hạn chót của dấu bưu điện.

Nếu lá phiếu của quý vị được bỏ tại điểm bỏ phiếu chính thức thì bưu phí sẽ không tính cho tiểu bang hoặc quận. Một danh sách đầy đủ các điểm bỏ phiếu có trong tập thông tin này.

Bao thư có dấu bưu điện mới được kiểm đếm!

Lá phiếu của quý sẽ được kiểm đếm nếu gửi qua thư trong ngày bầu cử và các điều sau đây là đúng:

- Lá phiếu của quý vị được đóng dấu bưu điện trước hoặc vào ngày Bầu cử
- Lá phiếu của quý vị gửi đến văn phòng của chúng tôi trong vòng 7 ngày sau ngày Bầu cử
- Quý vị đã ký vào lời tuyên thệ trên phong bì gửi lại phiếu bầu
- Chữ ký của quý vị trùng khớp với chữ ký có trong hồ sơ ghi danh bầu cử của chúng tôi

Nếu các điều trên là đúng thì

Lá phiếu của quý sẽ được kiểm đếm!

Gửi lại lá phiếu.

- Qua thư: (chỉ khi được đóng dấu bưu điện trước hoặc vào ngày 5 tháng 11 và nhận trước hoặc vào ngày 12 tháng 11 năm 2024)
- Tại bất kỳ một Điểm Bỏ phiếu Chính thức nào (xem danh sách ở phía sau tập thông tin này)
- Tại Văn Phòng Thư ký Quận/Văn phòng Bầu cử Quận: 555 Court St NE, Suite 2130 (2nd Floor) Salem, OR 97301

Tin mới nhất từ USPS® Informed Delivery® là gì?

Informed Delivery® là một tính năng mới hướng tới người dùng do USPS® cung cấp, nó cho phép người dùng xem trước bản kỹ thuật số về thư sắp được gửi đến một gia đình. Informed Delivery® là dịch vụ miễn phí và giúp thư trở nên thuận tiện hơn bằng cách cho phép người dùng xem những thư nào sẽ đến hộp thư của họ mọi lúc, mọi nơi - ngay cả khi đang đi du lịch, xem trên máy tính, máy tính bảng hoặc thiết bị di động.

Để tự động hóa việc phân loại và giao thư, United States Postal Service® (USPS) chụp ảnh kỹ thuật số mặt trước các bưu phẩm có khổ giấy letter chạy qua thiết bị tự động. USPS® hiện đang sử dụng những hình ảnh đó để cung cấp thông báo kỹ thuật số cho người dùng trước khi gửi thư thực tế.

Informed Delivery® hoạt động như thế nào? Tôi sẽ xem được gì?

Informed Delivery® cho phép người dùng tương tác với thư và kiện hàng đang đến của họ ở một địa điểm trực tuyến, thuận tiện. Người dùng nhận email có chứa hình ảnh bên ngoài, mặt ghi địa chỉ của bưu phẩm có khổ giấy letter đang gửi đến. Quý vị cũng có thể truy cập những hình ảnh này trên bảng điều khiển Informed Delivery® tại informedelivery.usps.com. Một số bưu phẩm (ví dụ: tập quảng cáo hoặc tạp chí) có thể không được thiết bị tự động chụp ảnh. Người dùng cũng có thể cung cấp hướng dẫn giao hàng cho USPS®, quản lý thông báo của họ và lên lịch gửi lại từ bảng điều khiển. Người dùng cũng có thể nhận các bản cập nhật Theo dõi USPS® cho các kiện hàng đang đến thông qua email hoặc thông báo tin nhắn riêng. Bảng điều khiển hiển thị hình ảnh bưu phẩm trong khoảng thời gian bảy ngày.

Informed Delivery® tính phí người dùng thế nào?

Tính năng này được cung cấp miễn phí cho tất cả người dùng Informed Delivery®.

Hiện nay Informed Delivery® cung cấp ở đâu?

Informed Delivery® hiện đã có sẵn cho cư dân đủ tiêu chuẩn sử dụng dịch vụ ở đa số các mã ZIP Codes™ trên toàn quốc. Quý vị có thể sử dụng công cụ tra cứu mã ZIP Code™ trên informedelivery.usps.com để xem khu vực của quý vị có cung cấp Informed Delivery® hay không.

Ai có thể sử dụng Informed Delivery® và có những hạn chế nào khi tham gia không?

United States Postal Service® hiện cung cấp tính năng cho các điểm giao hàng tại các địa điểm mã ZIP Code™ đủ tiêu chuẩn có thể phân loại thư bằng thiết bị tự động- và nơi có mã ZIP Code giao hàng duy nhất, cho đến cấp căn hộ. Người dùng quan tâm cũng phải hoàn tất quá trình kiểm chứng danh tính để xác nhận rằng họ sống tại địa chỉ đó. Là một biện pháp bảo mật bổ sung, thư kiểm chứng cũng được gửi đến địa chỉ tài khoản để khách hàng có cơ hội xóa tài khoản nếu muốn.

Informed Delivery® có áp dụng cho các doanh nghiệp không?

Không. Tính năng này có sẵn cho khách hàng cư dân và địa chỉ hộp thư cá nhân P.O. Box™ đủ tiêu chuẩn, nhưng Informed Delivery® hiện không áp dụng cho khách hàng doanh nghiệp.

Ghi danh

Truy cập informedelivery.usps.com và làm theo các bước hướng dẫn. Quý vị cũng có thể tải về và in ra các bước **Hướng dẫn Ghi danh Informed Delivery®**.

Bao lâu sau khi yêu cầu tính năng này, tôi sẽ nhận được thông báo?

Thời gian kích hoạt tính năng này có thể khác nhau, thông thường quý vị sẽ nhận được thông báo trong vòng ba ngày làm việc. Thông báo có chứa hình ảnh bưu phẩm sẽ được gửi vào những ngày mà thư có khổ giấy letter được xử lý và giao đến nhà. Thông báo không gửi vào những ngày không có thư được giao hoặc vào Chủ nhật hoặc các ngày lễ liên bang.

Các quan tâm về an toàn/bảo mật

Làm cách nào tôi có thể biết chắc rằng email thông báo là từ USPS® chứ không phải thư rác?

Tất cả email từ Postal Service® đều bắt nguồn từ hệ thống thư của họ và nội dung hoàn toàn là hình ảnh của các bưu phẩm được liên kết với địa chỉ giao hàng của khách hàng. Các email sẽ được gửi từ USPSInformedDelivery@usps.gov đến email liên kết với tài khoản usps.com® của người dùng Informed Delivery®.

Informed Delivery® an toàn đến mức nào? Tôi có nên quan tâm về bảo mật của mình không?

Postal Service® rất coi trọng bảo mật đối với thư của khách hàng và thực hiện các biện pháp để bảo đảm tất cả thông tin cá nhân được bảo vệ. USPS® tuân theo các biện pháp tốt nhất trong ngành để xác minh danh tính của quý vị, bao gồm cả việc sử dụng thư kiểm chứng.

- Hình ảnh thư được chụp chỉ hiển thị bên ngoài, mặt địa chỉ của bưu phẩm có khổ giấy letter.
- Thư của quý vị được U.S. Postal Inspection Service® bảo vệ, cơ quan duy nhất bắt buộc bảo vệ toàn bộ hệ thống Postal Service®, bao gồm cả nhân viên giao và xử lý thư cũng như hàng triệu khách hàng sử dụng dịch vụ.
- Postal Service tuân thủ các quy định bảo mật của Đạo luật về bảo mật do chính phủ liên bang thiết lập nhằm kiểm soát thời điểm và cách thức USPS® chia sẻ thông tin cá nhân cũng như giới hạn các điều kiện trong đó thông tin đó có thể được tiết lộ cho các bên bên ngoài.

Theo dõi phiếu bầu của quý vị bằng BallotTrax

Ghi danh để cập nhật về lá phiếu bầu cử của quý vị từ Thư ký Quận Marion. Thư ký Quận Marion đang cung cấp một chương trình cho cử tri của Quận Marion cho phép họ theo dõi tình trạng lá phiếu của mình thông qua các thông báo tự động. Các cử tri tham gia sẽ được lựa chọn nhận thông báo bằng tin nhắn, email hoặc bằng giọng nói tại một số thời điểm trong hành trình lá phiếu của họ.

Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về dịch vụ này, vui lòng gọi Văn phòng Thư ký Quận

Marion (Marion County Clerk's Office) theo số 503-588-5041.

Ghi danh ngay hôm nay để bắt đầu nhận tin nhắn của BallotTrax:

<https://marioncountyclerk.ballottrax.net/voter/>

Ký lên phong bì gửi lại phiếu bầu của quý vị giống như quý vị ký vào giấy tờ thể chấp của mình

Ký lên phong bì gửi lại phiếu bầu của quý vị mà không cần suy nghĩ quá nhiều - viết chữ ký của quý vị một cách tự nhiên nhất có thể. Đừng lo lắng về việc có tên đệm của quý vị, ví dụ vậy, nếu đó không phải là cách quý vị thường ký tên mình.

Không có phong bì gửi lại phiếu bầu nào ở Tiểu bang Oregon được mở, cũng như không có bất kỳ nội dung nào lấy ra cho đến khi chữ ký trên phong bì được so sánh và xác minh với chữ ký trong hồ sơ tại văn phòng Thư ký của cử tri đó.

Quý vị đã nhận được thư từ văn phòng chúng tôi yêu cầu quý vị cập nhật thông tin ghi danh cử tri của quý vị không? Nếu có, sau khi ít nhất 2 thành viên trong nhóm của chúng tôi so sánh chữ ký của quý vị trên phong bì gửi lại phiếu bầu với tất cả các chữ ký mà chúng tôi có trong hồ sơ, chúng tôi cảm thấy rằng chữ ký của quý vị không trùng khớp hoặc chữ ký của quý vị đã thay đổi nhiều trong những năm qua đã đến lúc cần phải cập nhật.

Nếu quý vị ghi danh bầu cử thông qua quá trình Ghi danh Cử tri động khi quý vị có giao dịch hội đủ tiêu chuẩn tại DMV, có thể chữ ký duy nhất trong hồ sơ cử tri của quý vị là chữ ký DMV của quý vị. Nếu chữ ký của quý vị không được chấp nhận vì 2 thành viên trong nhóm xác định nó không trùng khớp, ghi danh cử tri của quý vị sẽ bị vô hiệu hóa và quý vị sẽ không thể ký đơn kiến nghị cũng như không thể nhận một lá phiếu khác qua thư cho đến khi quý vị cập nhật ghi danh cử tri của mình bằng chữ ký mới.

Nếu quý vị đã ghi danh BallotTrax, quý vị sẽ được lựa chọn nhận thông báo bằng cuộc gọi điện thoại, tin nhắn văn bản hoặc qua e-mail về vấn đề chữ ký của quý vị.

Tất cả các cử tri đều nhận được một lá thư qua thư liên quan đến những vấn đề về chữ ký. Các cử tri có khiếu nại về chữ ký có thời hạn đến 21 ngày sau cuộc bầu cử để khắc phục vấn đề về chữ ký của họ và lá phiếu của họ vẫn được kiểm đếm cho cuộc bầu cử đó.

Các Câu hỏi Thường gặp

Nếu tôi quên bỏ lá phiếu của mình vào trong bì bảo mật và tôi đã niêm phong phong bì gửi lại phiếu bầu thì sao?

Bì bảo mật không bắt buộc đối với việc lá phiếu được kiểm đếm hay không. Tuy nhiên, nếu quý vị muốn sử dụng nó, quý vị có thể cẩn thận mở phong bì này và dán nó lại hoặc chỉ cần đến văn phòng của chúng tôi để nhận một phong bì thay thế.

Nếu tôi không nhận được lá phiếu thì sao?

Gọi cho Văn phòng Bầu cử Quận Marion (Marion County Elections Office) theo số 503.588.5041. Quý vị cần phải cập nhật ghi danh cử tri của mình.

Tôi đến DMV và có mang theo (hoặc đã cập nhật) bằng lái xe của mình nhưng vẫn không nhận được lá phiếu. Tại sao? Tôi phải làm gì?

Có nhiều lý do khiến quá trình "Ghi danh Cử tri Tự động Tiểu bang Oregon" mới có thể chưa được hoàn thiện. Vui lòng gọi ngay văn phòng của chúng tôi để được hỗ trợ.

Nếu tôi chuyển và thay đổi nơi cư trú hoặc địa chỉ nhận thư từ thì sao?

Quý vị có thể cập nhật hồ sơ ghi danh cử tri của mình tại văn phòng của chúng tôi hoặc tại trang mạng www.oregonvotes.gov. Chúng tôi sẽ cấp lá phiếu đúng với địa chỉ mới.

Có bắt buộc phải trả bưu phí nếu tôi bỏ lá phiếu của mình tại một điểm bỏ phiếu chính thức không?

Không.

Nếu tôi chọn không bầu cho một ứng cử viên, một tranh cử, hoặc một dự luật thì phần còn lại của lá phiếu của tôi có được kiểm đếm không?

Có.

Có quá trễ để cập nhật ghi danh cử tri của tôi không?

Không. Quý vị có thời gian cho đến Ngày Bầu cử, ngày 5 tháng 11 để cập nhật ghi danh cử tri của mình và nhận lá phiếu nếu quý vị hiện đã ghi danh ở Tiểu bang Oregon.

Ngày cuối cùng tôi phải gửi qua thư lá phiếu của mình là ngày nào để Văn phòng Thư ký Quận nhận được?

Bưu điện Hoa Kỳ (United States Postal Service) khuyên quý vị nên gửi qua thư một tuần trước Bầu cử (ngày 29 tháng 10 năm 2024) để lá phiếu của quý vị được gửi đến đúng hạn. Tuy nhiên, **phải có dấu bưu điện mới được kiểm đếm!**

Khi nào thì có kết quả bầu cử?

Kết quả đầu tiên có thể có ngay sau 8 giờ tối Ngày Bầu cử ngày 5 tháng 11. Để xem tổng số phiếu bầu, quý vị có thể truy cập trang mạng của chúng tôi tại:

<https://www.co.marion.or.us/CO/elections>

(Hãy bấm "làm mới" trình duyệt mỗi khi quý vị tìm kiếm kết quả mới.)

Các câu hỏi thường gặp về Tổng tuyển cử tháng 11

Hỏi: Khi nào diễn ra Tổng tuyển cử Tổng thống năm 2024 của Tiểu bang Oregon?

Trả lời: Tổng tuyển cử Tổng thống của Tiểu bang Oregon được tổ chức vào ngày 5 tháng 11 năm 2024.

Hỏi: Những nội dung gì sẽ có trên lá phiếu Tổng tuyển cử Tổng thống?

TRẢ LỜI: Tổng tuyển cử sẽ có sự tham gia của các ứng cử viên liên bang, tiểu bang và địa phương, cũng như các dự luật toàn tiểu bang và trong một số trường hợp có dự luật địa phương. Ứng cử viên đảng lớn người nhận sự đề cử của đảng của họ trong cuộc Bầu cử Sơ bộ ngày 21 tháng 5 năm 2024 sẽ xuất hiện trên lá phiếu bầu cử.

Hỏi: Liên kết chính đảng của tôi ảnh hưởng đến lá phiếu mà tôi nhận được phải không?

TRẢ LỜI: Không. Liên kết chính đảng của quý vị chỉ có hiệu lực trong Bầu cử Sơ bộ.

Hỏi: Có ai khác có thể thay đổi liên kết chính đảng của tôi không?

TRẢ LỜI: Không. Chỉ quý vị mới có thể thay đổi liên kết chính đảng của quý vị và cần phải có chữ ký.

Hỏi: Khi nào ứng cử viên Tổng thống được quyết định để in trên lá phiếu?

TRẢ LỜI: Chúng tôi được thông báo là các ứng cử viên Tổng thống được in trên lá phiếu trước ngày 5 tháng 9 năm 2024.

Hỏi: Khi nào thì có thể nhận lá phiếu đầu tiên?

TRẢ LỜI: Ngày đầu tiên quý vị có thể đến nhận một lá phiếu nếu quý vị không ở Tiểu bang Oregon trong thời gian diễn ra bầu cử là ngày 23 tháng 9 năm 2024. Nếu quý vị đã đi trước khi chúng tôi gửi lá phiếu bầu qua thư, chúng tôi khuyên quý vị nên đến lấy lá phiếu thay thế sớm nhất có thể.

Hỏi: Ngày cuối cùng tôi phải bầu chọn là ngày nào?

TRẢ LỜI: Lá phiếu bầu cử của quý vị phải được bỏ phiếu trước 8 giờ tối Thứ Ba ngày 5 tháng 11 năm 2024 để lá phiếu bầu cử của quý vị được kiểm đếm. Nếu quý vị gửi qua thư lá phiếu bầu cử của mình, nó phải được đóng dấu bưu điện trước hoặc trong Ngày Bầu cử và được nhận trong vòng 7 ngày để được xử lý.

Hỏi: Người chiến thắng trong cuộc đua giành chức Tổng thống được quyết định như thế nào?

TRẢ LỜI: Bầu cho Tổng thống và Phó Tổng thống là bầu cho các đại cử tri ủng hộ những ứng cử viên đó. Vui lòng kiểm tra các nguồn thông tin sau để biết thông tin về Đại cử tri đoàn: usa.gov/electoral-college

Hỏi: Khi nào có tổng số phiếu bầu cuối cùng?

TRẢ LỜI: Kết quả không chính thức sẽ được công bố sớm nhất vào lúc 8 giờ tối

Đêm Bầu cử. Tổng số phiếu bầu là không chính thức cho đến khi kết quả bầu cử được xác nhận. Những cử tri có chữ ký chưa được chấp nhận hoặc quên ký lên phong bì gửi lại của họ sẽ có 21 ngày sau bầu cử để giải quyết những vấn đề đó. Tổng số phiếu bầu sẽ được chứng nhận chậm nhất vào ngày 2 tháng 12 năm 2024.

Dự luật 24-504 - Thành phố Woodburn (City of Woodburn)

Trái phiếu xây dựng trung tâm cộng đồng để giải trí, thể dục, thể thao dưới nước và các sự kiện.

Câu hỏi: Woodburn có nên phát hành trái phiếu cho trung tâm cộng đồng; nâng cấp hồ bơi và khu giải trí; kiểm toán bắt buộc, giám sát của công dân; không vượt quá \$40 triệu không?

Nếu phát hành trái phiếu được chấp thuận, khoản nợ này sẽ được trả từ thuế trên bất động sản hoặc quyền sở hữu bất động sản không phụ thuộc giới hạn của mục 11 và 11b, Điều XI của Hiến pháp tiểu bang Oregon.

Tóm tắt:

Thành phố Woodburn (City of Woodburn) đang nỗ lực chuyển đổi Trung tâm thể thao dưới nước hiện nay thành một trung tâm cộng đồng cung cấp đầy đủ dịch vụ nhằm tạo ra một nơi an toàn cho mọi người ở mọi lứa tuổi và khả năng để giải trí, chăm sóc sức khỏe và tụ họp. Nếu dự luật này được thông qua, số tiền thu được từ trái phiếu sẽ tài trợ cho chi phí vốn để xây dựng một trung tâm cộng đồng và những cải tiến liên quan dự kiến bao gồm:

- Đường đi bộ và chạy bộ trong nhà
- Cơ sở tập tạ, vận động lên tim mạch, tập thể dục
- Bể bơi nước ấm để giải trí, trị liệu, tập thể dục
- Nâng cấp trợ năng sử dụng ADA cho Trung tâm và Công viên Settlemier (Settlemier Park)
- Không gian cho các sự kiện, chương trình sau giờ học
- Nâng cấp hồ bơi hiện có
- Nhà thi đấu đa sân
- Sân chơi mới, sân thể thao ngoài trời, đường đi bộ

Kiểm toán hàng năm và thành lập ủy ban giám sát của công dân để chịu trách nhiệm giải trình.

Việc chấp thuận dự luật này cho phép phát hành số tiền gốc là \$40 triệu trái phiếu nghĩa vụ chung. Trái phiếu có thể phát hành thành nhiều đợt, mỗi đợt đáo hạn trong vòng 21 năm.

Ước tính mức thuế hàng năm là \$0.99 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá. Mức thuế thực tế có thể khác do sự thay đổi của lãi suất và giá trị bất động sản được định giá.

Bản giải trình

Nền tảng

Được xây dựng lần đầu tiên vào năm 1948, hồ bơi ngoài trời ban đầu của Woodburn đã được xây dựng lại thành Trung tâm thể thao dưới nước Woodburn (Woodburn Aquatic Center) hiện nay vào năm 1995. Trung tâm thể thao dưới nước cung cấp các cơ sở bơi lội và tập thể dục được cư dân sử dụng rất tốt. Khi dân số và nhu cầu của Woodburn tăng lên, rõ ràng là cơ sở vật chất cũ này, cùng với Công viên Settlemier (Settlemier Park) lân cận, không còn đáp ứng được nhu cầu ngày càng tăng của cộng đồng - bao gồm quy định trợ năng sử dụng.

Woodburn đã áp ủ ý tưởng xây dựng một Trung tâm cộng đồng mới từ năm 2008. Để đáp lại khuyến nghị của Ủy ban Cố vấn Công dân (Citizens Advisory Committee) và phản hồi của cộng đồng, Hội đồng Thành phố hiện đang tiến hành dự án. Số tiền \$15 triệu là vốn tài trợ đối ứng đã bảo đảm thành công từ tiểu bang, tuy nhiên, số tiền này sẽ chỉ khả dụng nếu dự án được tài trợ đầy đủ vào mùa Xuân năm 2025.

Sử dụng Quỹ

Dự án Trung tâm cộng đồng được phát triển với mục tiêu mở rộng khả năng tiếp cận các chương trình giải trí, sức khỏe và chăm sóc sức khỏe cho mọi người ở mọi lứa tuổi và khả năng, đồng thời cung cấp một không gian tụ họp rộng rãi hiện đang thiếu trong cộng đồng đa dạng của Woodburn. Việc mở rộng dự kiến sẽ bao gồm:

- Không gian sự kiện và phòng đa năng cộng đồng có bếp thương mại để tổ chức các sự kiện lớn
- Một trung tâm chăm sóc trẻ em cho những người sử dụng cơ sở và không gian cho chương trình sau giờ học và mùa hè
- Nâng cấp trợ năng sử dụng ADA cho Trung tâm và Công viên Settlemier (Settlemier Park)
- Một phòng tập thể dục hai sân cho các giải đấu thể thao dành cho thanh thiếu niên và người lớn bao gồm bóng rổ, pickleball, bóng chuyền và các môn thể thao sân khác
- Bổ sung thêm một hồ bơi nước ấm sẽ dễ tiếp cận hơn đối với người cao tuổi và người khuyết tật và phục vụ cho mục đích giải trí gia đình, học bơi, trị liệu và các lớp tập thể dục
- Sửa chữa và cải thiện hồ bơi hiện có
- Các cơ sở tạ, tim mạch và tập thể dục sẽ cung cấp các cơ hội mở rộng về sức khỏe và thể chất bao gồm thiết bị thể dục, tim mạch và tạ, và không gian lớp học
- Đường chạy bộ và đi bộ trong nhà có thể được sử dụng quanh năm cho các chương trình thể dục và rèn luyện sức khỏe dành cho thanh thiếu niên và người lớn
- Một sân chơi mới toàn diện tại Công viên Settlemier (Settlemier Park), sân tennis, sân thể thao ngoài trời, nơi trú ẩn dã ngoại và đường đi

Trái phiếu này sẽ tăng cường trợ năng sử dụng để bảo đảm người khuyết tật và người cao tuổi có thể tiếp cận Công viên Settlemier (Settlemier Park) và Trung tâm tốt hơn. Nó cũng sẽ cho phép mở rộng các cơ hội lập trình, từ các bài học bơi cho trẻ em để học các kỹ năng an toàn dưới nước, đến các chương trình sau giờ học và mùa hè cho thanh thiếu niên và trẻ vị thành niên để tiếp tục học tập, và các hoạt động để giữ chân người cao tuổi. Dự kiến một trung tâm chăm sóc trẻ em cũng sẽ được mở cửa phục vụ những người sử dụng cơ sở này.

Chi phí

Nếu được thông qua, mức thuế hàng năm ước tính là \$0.99 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá, hay \$15 mỗi tháng cho chủ nhà trung bình ở Woodburn. Hầu hết các trường hợp, giá trị định giá thường thấp hơn giá trị thị trường. Nếu dự luật này không được thông qua, trung tâm cộng đồng sẽ không được xây dựng và thuế sẽ không tăng.

Trách nhiệm giải trình

Trái phiếu này sẽ yêu cầu kiểm toán hàng năm và thành lập một ủy ban giám sát để bảo đảm số tiền thu được được sử dụng đúng mục đích.

Thông tin này cung cấp bởi: Heather Pierson, Thành phố Woodburn (City of Woodburn)

Dự luật 24-505 – Thành phố Mount Angel (City of Mount Angel)

Cấm các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong Thành phố Mt. Angel (City of Mt. Angel)

Câu hỏi: Thành phố Mt. Angel (City of Mt. Angel) có nên cấm các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong giới hạn thành phố không?

Tóm tắt:

Luật tiểu bang cho phép hoạt động, sản xuất, phân phối và sở hữu psilocybin và psilocin. Luật tiểu bang quy định hội đồng thành phố có thể thông qua một sắc lệnh cấm thành lập một hoạt động nào đã được ghi danh hoặc được cấp phép để giới thiệu đến các cử tri. Việc chấp thuận dự luật này sẽ cấm thành lập các nhà sản xuất sản phẩm psilocybin và/hoặc các nhà điều hành trung tâm dịch vụ psilocybin trong phạm vi quyền hạn quản lý của Thành phố Mt. Angel (City of Mt. Angel).

Bản giải trình

Việc chấp thuận dự luật này sẽ cấm thành lập và hoạt động các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong Thành phố Mt. Angel (City of Mt. Angel). Hội đồng thành phố có thể thông qua sắc lệnh cấm thành lập thành lập các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong thành phố, nhưng hội đồng phải giới thiệu sắc lệnh này đến các cử tri trong cuộc tổng tuyển cử toàn tiểu bang. Hội đồng Thành phố Thành phố Mt. Angel (City of Mt. Angel City Council) đã thông qua sắc lệnh cấm thành lập các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong các khu vực giới hạn của thành phố, và, do đó, đã giới thiệu dự luật này tới các cử tri. Nếu được chấp thuận, dự luật này sẽ cấm các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong Thành phố Mt. Angel (City of Mt. Angel).

Thông tin này cung cấp bởi: Colby Kemp, Giám đốc Dịch vụ Hành chính

Dự luật 24-506 - Thành phố Jefferson (City of Jefferson)

Cấm các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong Thành phố Jefferson (City of Jefferson)

Câu hỏi: Thành phố Jefferson (City of Jefferson) có nên cấm các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong Thành phố không?

Tóm tắt:

Luật tiểu bang cho phép những cơ sở được tiểu bang cấp phép, kiểm soát và quy định sản xuất các sản phẩm psilocybin và cung cấp dịch vụ psilocybin hợp pháp cho những người từ 21 tuổi trở lên. Luật tiểu bang cho phép các Thành phố thông qua sắc lệnh, để giới thiệu đến các cử tri, cấm thành lập các nhà sản xuất sản phẩm psilocybin và các nhà điều hành trung tâm dịch vụ psilocybin trong Thành phố. Thành phố Jefferson (City of Jefferson) đang giới thiệu đến các cử tri một sắc lệnh cấm các nhà sản xuất sản phẩm psilocybin và các nhà điều hành trung tâm dịch vụ psilocybin trong Thành phố. Việc chấp thuận dự luật này sẽ cấm thành lập các nhà sản xuất sản phẩm psilocybin và các nhà điều hành trung tâm dịch vụ psilocybin trong phạm vi quyền hạn quản lý của Thành phố Jefferson (City of Jefferson).

Bản giải trình

Việc chấp thuận dự luật này sẽ cấm thành lập và hoạt động các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong Thành phố Jefferson (City of Jefferson).

Vào tháng 11 năm 2020, cử tri tiểu bang Oregon đã thông qua Dự luật trên lá phiếu 109, được gọi là Đạo luật Dịch vụ Psilocybin tiểu bang Oregon và hiện nay được hệ thống hóa trong Đạo luật Sửa đổi tiểu bang Oregon (Oregon Revised Statutes ORS) Chương 475A. Đạo luật này cho phép sản xuất, phân phối và quản lý psilocybin tại các cơ sở được Cơ quan Y tế tiểu bang Oregon (Oregon Health Authority OHA) cấp phép. Theo các quy định do OHA thông qua, tiểu bang bắt đầu chấp nhận đơn yêu cầu kinh doanh liên quan đến psilocybin vào ngày 2 tháng 1 năm 2023. Khi được phép, các trung tâm dịch vụ psilocybin sẽ bắt đầu hoạt động vào mùa hè năm 2023. ORS 475A.718 cho phép Hội đồng Thành phố ban hành sắc lệnh cấm các nhà sản xuất sản phẩm psilocybin và các trung tâm dịch vụ psilocybin trong phạm vi quyền hạn của Thành phố Jefferson (City of Jefferson).

Vào tháng 11 năm 2022, Hội đồng Thành phố đã giới thiệu đến cử tri lệnh cấm tạm thời trong hai năm đối với các nhà sản xuất sản phẩm psilocybin và các trung tâm dịch vụ psilocybin trong Thành phố. Lệnh cấm tạm thời đã được đại cử tri thông qua tại cuộc bầu cử ngày 8 tháng 11 năm 2022. Lệnh cấm tạm thời này sẽ hết hạn vào ngày 31 tháng 12 năm 2024. Dự luật này sẽ kéo dài lệnh cấm được cử tri thông qua lần đầu tiên vào tháng 11 năm 2022. Nếu được chấp thuận, dự luật này cấm các nhà sản xuất sản

phẩm psilocybin và các trung tâm dịch vụ psilocybin trong Thành phố Jefferson (City of Jefferson).

Thông tin này cung cấp bởi: Sarah Cook, Quản lý Hồ sơ/Quản đốc Thành phố

Dự luật 24-507 - Trường Cao đẳng Cộng đồng Chemeketa (Chemeketa Community College)

Trái phiếu để nâng cấp và cải thiện CTE, công nghệ, cơ sở vật chất và an toàn

CÂU HỎI: Chemeketa có nên phát hành trái phiếu trị giá \$140,000,000 để cải thiện không gian giáo dục kỹ thuật nghề nghiệp và nâng cấp công nghệ, cơ sở vật chất và an toàn không? Nếu phát hành trái phiếu được chấp thuận, khoản nợ này sẽ được trả từ thuế trên bất động sản hoặc quyền sở hữu bất động sản không phụ thuộc giới hạn của mục 11 và 11b, Điều XI của Hiến pháp tiểu bang Oregon.

TÓM TẮT:

Trường Cao đẳng Cộng đồng Chemeketa (Chemeketa Community College) đề xuất dự luật trái phiếu với số tiền gốc không vượt quá \$140,000,000 cho phép Trường Cao đẳng nhận thêm khoản tài trợ đối ứng của tiểu bang là \$8,000,000. Trái phiếu này dự kiến sẽ tài trợ cho chi phí vốn, bao gồm:

- *Mở rộng giáo dục nghề nghiệp và kỹ thuật và cải thiện không gian giảng dạy và học tập
- *Tăng cường năng lực CTE trong chăm sóc sức khỏe, nghề nghiệp và dịch vụ khẩn cấp
- *Hiện đại hóa công nghệ
- *Cải thiện lớp học và không gian học tập
- *Kéo dài tuổi thọ của tòa nhà, cải thiện hệ thống HVAC, mái nhà, thang máy
- *Cải tạo Trung tâm chăm sóc sức khỏe/phục hồi và tận dụng khoản tài trợ \$8,000,000 của tiểu bang để cung cấp:
- *Nơi tài nguyên thiên tai cộng đồng, với những cải tiến về địa chấn
- *Cơ sở chăm sóc sức khỏe và thể chất
- *Thúc đẩy sự tiếp cận và thành công của sinh viên
- *Cải tạo, nâng cấp và cải thiện tòa nhà là nơi không gian hoạt động và hỗ trợ sinh viên
- *Sân thể thao cộng đồng
- *Cải thiện an toàn
- *Cải thiện camera, đèn chiếu sáng, bãi đậu xe để tăng cường an toàn
- *Các chi phí cải tạo mặt bằng, phá dỡ, trang bị nội thất, thiết bị, phát hành trái phiếu.

Trái phiếu có thể phát hành thành nhiều đợt; mỗi đợt đáo hạn trong vòng 21 năm kể từ khi phát hành. Chi phí trái phiếu ước tính hàng năm là \$0.27 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá. Mức thuế trung cầu thực tế có thể khác do lãi suất trái phiếu cuối cùng và thay đổi giá trị tài sản được định giá.

Bản giải trình

Mục đích của dự luật trái phiếu của Trường Cao đẳng Cộng đồng Chemeketa (Chemeketa Community College) là tăng cường các cơ hội giáo dục, nâng cấp các cơ sở vật chất cũ kỹ và cải thiện an toàn trên khắp các cơ sở của Trường Cao đẳng.

Mở rộng cơ hội giáo dục

Chemeketa phục vụ hơn 17,000 sinh viên mỗi năm tại bảy địa điểm, cung cấp chương trình giáo dục và đào tạo nghề. Dự luật trái phiếu này sẽ cho phép Trường:

- **Thành lập Trung tâm nghề nghiệp CTE mới:** Giải quyết nhu cầu lực lượng lao động của khu vực bằng cách đào tạo công nhân các ngành nghề có tay nghề cao cần thiết cho các ngành công nghiệp địa phương, bao gồm HVAC, kim loại dạng tấm và các chương trình học nghề khác.
- **Tạo ra một Trung tâm sức khỏe và thể chất cộng đồng:** Cải tạo và hiện đại hóa cơ sở quan trọng để đáp ứng nhu cầu giáo dục sức khỏe hiện đại. Cơ sở này cũng sẽ được nâng cấp để hoạt động như một địa điểm cung cấp nguồn lực cộng đồng trong trường hợp xảy ra thảm họa, chẳng hạn như cháy rừng năm 2020. Tài trợ từ trái phiếu sẽ cho phép tiếp cận thêm \$8 triệu trợ cấp của tiểu bang cho dự án này.
- **Tăng cường cơ hội trong các lĩnh vực tiếp cận:** Cải tạo không gian hiện có ở Woodburn để làm phòng thí nghiệm khoa học; ở Brooks để đào tạo dịch vụ khẩn cấp; và ở các quận Polk và Yamhill để cải thiện không gian giảng dạy và học tập.

Thúc đẩy sự tiếp cận và thành công của sinh viên

Chemeketa dự định sử dụng tiền thu được từ trái phiếu để cải thiện vấn đề an toàn và cung cấp chương trình đào tạo giáo dục và lực lượng lao động nhằm chuẩn bị cho sinh viên nghề nghiệp hiện tại và tương lai.

- **Hiện đại hóa công nghệ và cơ sở vật chất lớp học:** Bảo đảm sinh viên có truy cập vào môi trường học tập hiện đại cho phép họ tương tác và sử dụng công nghệ để thành công trong công việc.
- **Cải thiện an toàn:** Nâng cấp hệ thống chiếu sáng bên trong và bên ngoài, cải thiện bãi đậu xe và trợ năng sử dụng vỉa hè, tăng cường an ninh khuôn viên trường bao gồm camera và hệ thống kiểm soát ra vào cửa.
- **Nâng cấp sân thể thao cộng đồng:** Cải tạo các sân hiện có, bao gồm lắp đặt hệ thống chiếu sáng, để tăng tính khả dụng và tiện ích cho Trường và cộng đồng.

Bảo tồn và mở rộng cơ sở vật chất của trường cao đẳng

Trái phiếu sẽ tài trợ cho các hoạt động cải tạo nhằm bảo tồn khoản đầu tư của cộng đồng vào cơ sở hạ tầng của Trường Cao đẳng bằng cách:

- **Kéo dài tuổi thọ tòa nhà:** Cải tạo hệ thống sưởi ấm và làm mát lỗi thời, tăng cường tiết kiệm năng lượng, nâng cấp thang máy và thay mái nhà.
- **Nâng cấp cơ sở hạ tầng cũ:** Duy trì hoạt động và an toàn của các tòa nhà trong trường cho các thế hệ tương lai thông qua việc sửa chữa có mục tiêu.

Bảo tồn tài nguyên công cộng

Trường có thành tích quản lý tài chính có trách nhiệm, thể hiện qua việc thực hiện dự luật trái phiếu năm 2008. Khi trái phiếu trước đó hết hạn, dự luật mới này nhằm mục đích:

- **Tối đa hóa các nguồn lực hiện có:** Cải tạo thay vì thay thế các tòa nhà cũ để tiết kiệm chi phí vận hành và cải thiện hiệu quả năng lượng.
- **Thúc đẩy phân phối chi phí công bằng:** Cấu trúc thanh toán trái phiếu để bao gồm các khoản đóng góp từ cư dân học khu mới, đảm bảo tính công bằng trong việc thu thuế.

Tài trợ trái phiếu:

Nếu được chấp thuận, trái phiếu này ước tính sẽ có mức thuế suất tương đương với tổng mức ước tính ban đầu cho trái phiếu đáo hạn năm 2008.

Thuế suất ước tính cho để trả trái phiếu này là khoảng \$0.27 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá. Một ngôi nhà có giá trị định giá là \$275,000, có chi phí thuế này hàng năm khoảng \$74.25. Trái phiếu sẽ đáo hạn trong thời hạn không quá 21 năm.

Thông tin này cung cấp bởi: Jessica Howard, Chủ tịch

Dự luật 24-508 - Thành phố Hubbard (City of Hubbard)

Cấm doanh nghiệp psilocybin ở Hubbard.

CÂU HỎI: Thành phố Hubbard (City of Hubbard) có nên áp dụng lại lệnh cấm đối với các doanh nghiệp liên quan đến Psilocybin và sản xuất các sản phẩm psilocybin ở Hubbard không?

TÓM TẮT:

Luật của tiểu bang cho phép sản xuất, vận chuyển, phân phối, mua bán psilocybin, loại thuốc gây ảo giác được tìm thấy trong một số loại nấm nhất định. Luật tiểu bang quy định chính quyền địa phương có thể thông qua một sắc lệnh chuyển đến các cử tri cấm thành lập các nhà sản xuất sản phẩm psilocybin và/hoặc trung tâm dịch vụ psilocybin đã được cấp giấy phép. Hội đồng thành phố đã thông qua một sắc lệnh, đã được các cử tri chấp thuận, cấm thành lập các nhà sản xuất sản phẩm psilocybin và các nhà điều hành trung tâm dịch vụ psilocybin trong Thành phố trong thời hạn hai năm. Lệnh cấm này hết hạn vào ngày 31 tháng 12 năm 2024. Việc chấp thuận dự luật này thiết lập lại một lệnh cấm các nhà sản xuất sản phẩm psilocybin và các nhà điều hành trung tâm dịch vụ psilocybin trong Thành phố không có ngày hết hạn.

Bản giải trình

Việc chấp thuận dự luật này thiết lập lại một lệnh cấm các nhà sản xuất sản phẩm psilocybin và các trung tâm dịch vụ psilocybin trong Thành phố Hubbard (City of Hubbard) hết hạn vào ngày 31 tháng 12 năm 2024.

Psilocybin là một loại thuốc gây ảo giác có nguồn gốc từ một số loại nấm. Cử tri Oregon đã hợp pháp hóa psilocybin thông qua Dự luật trên lá phiếu 109 năm 2020, quy định Cơ quan Y tế bang Oregon (Oregon Health Authority OHA) phát triển chương trình cấp phép và quản lý psilocybin cho tiểu bang. OHA bắt đầu chấp nhận đơn yêu cầu giấy phép cho các nhà sản xuất sản phẩm psilocybin và các trung tâm dịch vụ psilocybin vào tháng 1 năm 2023.

Luật tiểu bang cho phép chính quyền địa phương thông qua một sắc lệnh cấm thành lập các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin để giới thiệu đến các cử tri. Hội đồng thành phố Hubbard (Hubbard City Council) đã thông qua sắc lệnh như vậy vào năm 2022, được cử tri chấp thuận tại cuộc tổng tuyển cử ngày 8 tháng 11 năm 2022. Sắc lệnh cấm thành lập các nhà sản xuất sản phẩm psilocybin và các trung tâm dịch vụ psilocybin trong Thành phố Hubbard (City of Hubbard) cho đến ngày 31 tháng 12 năm 2024.

Nếu được chấp thuận, dự luật này thiết lập lại một lệnh cấm các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong Thành phố hết hạn vào ngày 31 tháng 12 năm 2024. Nếu dự

luật này không được chấp thuận, lệnh cấm hiện hành sẽ hết hạn và các cơ sở psilocybin sẽ được phép đặt tại Thành phố kể từ ngày 1 tháng 1 năm 2025, tùy thuộc vào các hạn chế về thời gian, địa điểm và cách thức do luật tiểu bang và địa phương áp đặt.

Thông tin này cung cấp bởi: Vickie Nogle, Giám đốc Hành chính / Quản lý Hồ sơ Thành phố

Dự luật 27-143 – Khu học chính Central 13J (Central School District 13J)

Trái phiếu tăng cường an toàn, xây dựng, sửa chữa trường học, cải thiện cơ sở vật chất, giải quyết tình trạng quá tải.

Câu hỏi: Học khu có nên tăng cường an toàn; xây dựng, sửa chữa, cải thiện các khoa, giải quyết tình trạng quá tải; phát hành \$90 triệu trái phiếu; giám sát cộng đồng, yêu cầu kiểm toán không?

Nếu phát hành trái phiếu được chấp thuận, khoản nợ này sẽ được trả từ thuế trên bất động sản hoặc quyền sở hữu bất động sản không phụ thuộc giới hạn của mục 11 và 11b, Điều XI của Hiến pháp tiểu bang Oregon.

Tóm tắt:

Khu học chính Central 13J (Central School District 13J) đã được trao một khoản tài trợ \$6,000,000 của Tiểu bang sẽ chỉ hiện thực khi trái phiếu này được thông qua. Nếu được chấp thuận, dự luật trái phiếu nghĩa vụ chung này sẽ tài trợ chi phí vốn, bao gồm:

Cung cấp một trường tiểu học hiện đại, bao gồm cả việc mua đất;

Nâng cấp cơ sở vật chất, bao gồm thay thế mái nhà và hiện đại hóa hệ thống HVAC để tăng hiệu quả và chất lượng không khí;

Cải thiện an toàn và an ninh;

Mở rộng không gian giáo dục kỹ thuật và nghề nghiệp;

Cải thiện sân vận động và cung cấp sân chơi chung;

Cung cấp các lớp học mới để giải quyết tình trạng quá tải; và

Trả chi phí phát hành trái phiếu.

Học khu sẽ thành lập một ủy ban giám sát của công dân để bảo đảm quá trình sử dụng cho các mục đích đã nêu.

Trái phiếu sẽ được phát hành với số tiền gốc không quá \$90,000,000 và có thể được phát hành thành nhiều đợt; mỗi đợt đáo hạn trong vòng 31 năm kể từ ngày phát hành, nếu dự luật này được thông qua, mức thuế hàng năm cho tất cả trái phiếu nghĩa vụ chung của Học khu ước tính là \$3.75 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá. Mức thuế thực tế có thể khác do lãi suất trái phiếu cuối cùng và thay đổi giá trị bất động sản được định giá.

Bản giải trình

Về Khu học chính Central 13J (Central School District 13J):

Học khu phục vụ khoảng 3,100 học sinh tại ba trường tiểu học, một trường trung học cơ sở và một trường trung học phổ thông ở khu vực Independence và Monmouth. Tuổi trung bình của các tòa nhà trong Học khu là 54 năm. Học khu đã đánh giá kỹ lưỡng cơ sở vật chất của mình và xác định một số thách thức mà các trường đang phải đối mặt, bao gồm các vấn đề về an toàn, tình trạng quá tải và các tòa nhà cũ kỹ với hệ thống cần được cải thiện và sửa chữa đáng kể.

Sự tham gia và hợp tác của cộng đồng:

Sau khi hoàn thành đánh giá cơ sở vật chất độc lập vào năm 2020, Học khu đã thành lập Ủy ban Lập kế hoạch Cơ sở vật chất Dài hạn (Long-Range Facilities Planning Committee) vào năm 2021-2022, trong đó có sự tham gia của các nhóm cộng đồng để đưa ra danh sách các dự án ưu tiên và nhu cầu trong Học khu. Sau đó, Hội đồng Quản trị đã thành lập Ủy ban Phát triển Trái phiếu (Bond Development Committee) vào năm 2022, thu hẹp danh sách ưu tiên mở rộng và trình lên Hội đồng Quản trị.

Trái phiếu sẽ tài trợ những gì?

Trái phiếu đề xuất sẽ tài trợ cho các dự án cụ thể tập trung vào việc tăng cường an toàn, xây dựng các cơ sở sửa chữa quan trọng và giải quyết tình trạng quá tải.

Tại sao Học khu cần trái phiếu để thực hiện các dự án này?

Hầu hết tiền tài trợ cho các trường học ở tiểu bang Oregon đều đến từ Quỹ trường học của tiểu bang, dựa trên Số lượng Thành viên Trung bình Hằng ngày (Average Daily Membership ADM) của học khu (tức là số lượng học sinh đi học). Đây là quỹ hoạt động để chi trả cho những mục như giáo viên, vật liệu và bảo trì cơ bản. Các quỹ này không dùng để xây dựng trường học và cải tạo lớn - những chi phí đó là chi phí vốn và chủ yếu được thanh toán thông qua các dự luật trái phiếu trường học địa phương được cử tri chấp thuận và các vốn đối ứng tài trợ có sẵn.

Nếu được chấp thuận, dự luật trái phiếu này sẽ tài trợ chi phí vốn, bao gồm:

- Cung cấp một trường tiểu học hiện đại, bao gồm cả việc mua đất (Monmouth).
- Nâng cấp cơ sở vật chất, bao gồm thay thế mái nhà (High Central).
- Hiện đại hóa hệ thống sưởi ấm và làm mát để nâng cao hiệu quả và chất lượng không khí (Trường tiểu học Ash Creek (Ash Creek Elementary Schools)) và (Trường tiểu học Independence (Independence Elementary Schools)).
- Cải thiện an toàn và an ninh.
- Mở rộng không gian giáo dục kỹ thuật và nghề nghiệp (Trường Trung học Cơ sở Talmadge (Talmadge Middle School)).
- Cải thiện sân thể thao (Trường Trung học Cơ sở Talmadge (Talmadge Middle School)/Trường Trung học Central (Central High School)).
- Cung cấp sân chơi chung (tất cả các trường tiểu học)

- Cung cấp các phòng học mới để giải quyết tình trạng quá tải (Trường Trung học Cơ sở Talmadge (Talmadge Middle), Trường Tiểu học Monmouth (Monmouth Elementary)).
- Trả chi phí phát hành trái phiếu.

Chi phí trái phiếu là gì?

Nếu được thông qua, tổng chi phí cho tất cả dự luật trái phiếu của Học khu này sẽ có mức thuế ước tính là \$3.75 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động tài sản được định giá. Tổng số tiền gốc của trái phiếu được phép phát hành theo dự luật này không vượt quá \$90 triệu.

Nếu cử tri thông qua trái phiếu này, Học khu sẽ nhận được thêm \$6 triệu vốn đối ứng tài trợ từ Tiểu bang Oregon. Lần gần nhất cử tri chấp thuận trái phiếu là vào năm 2008 để xây thêm phòng học và hiện đại hóa Trường Trung học Central (Central High School).

Giám sát và trách nhiệm giải trình:

Học khu sẽ thành lập một ủy ban giám sát của công dân bao gồm nhiều thành viên cộng đồng khác nhau để bảo đảm quá trình sử dụng đúng mục đích đã nêu.

Thông tin này cung cấp bởi: Jennifer Kubista, Giám đốc